

# Honeywell

## **Dolphin™ 99EX**

---

avec Windows® Embedded Handheld 6.5

## **Guide de démarrage rapide**

---

## ***Disclaimer***

Honeywell International Inc. (“HII”) reserves the right to make changes in specifications and other information contained in this document without prior notice, and the reader should in all cases consult Honeywell to determine whether any such changes have been made. The information in this publication does not represent a commitment on the part of HII.

HII shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated into another language without the prior written consent of HII.

Site Internet : [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com)

## ***Trademarks***

Dolphin and HomeBase are trademarks or registered trademarks of Hand Held Products, Inc. or Honeywell International Inc. Microsoft, Windows, Windows Mobile, Windows Embedded Handheld, Windows 7, Windows Vista, Windows XP, Windows Mobile Device Center, ActiveSync, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation. Other product names or marks mentioned in this document may be trademarks or registered trademarks of other companies and are the property of their respective owners.

©2011 Honeywell International Inc. All rights reserved.

## Déballage de l'appareil

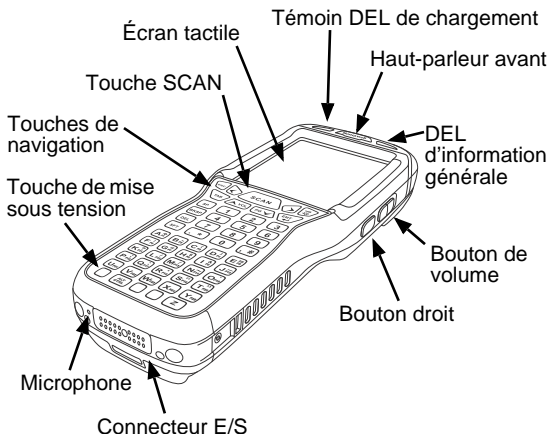
Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- Ordinateur mobile Dolphin 99EX (terminal)
- Batterie principale (Li-poly 3,7 V standard ou Li-ion 3,7 V longue durée)
- Guide de démarrage rapide

*Remarque : Si vous avez commandé des accessoires pour votre terminal, vérifiez qu'ils figurent également dans la commande.*

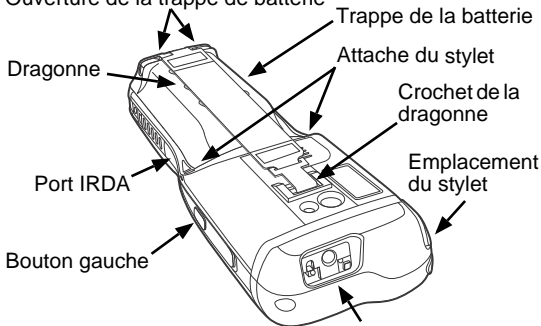
Veillez à conserver l'emballage d'origine au cas où le terminal Dolphin devrait être renvoyé au service de maintenance.

## Panneau avant

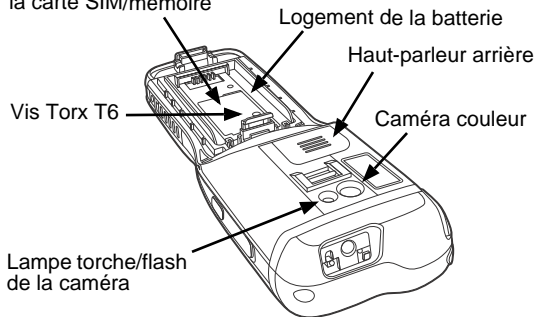


## **Panneau arrière**

Ouverture de la trappe de batterie



Volet de protection de la carte SIM/mémoire



*Remarque : Votre modèle Dolphin peut être différent de celui illustré ci-dessus. Toutefois, les fonctions indiquées sont communes à tous les modèles 99EX.*

## Claviers disponibles

### Clavier alphanumérique 34 touches



### Clavier numérique (calculatrice) 34 touches

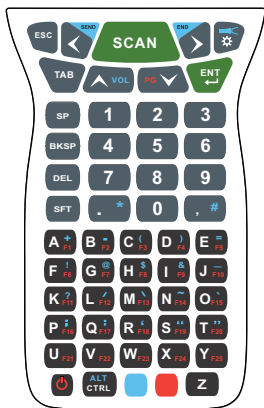


---

**Clavier  
alphanumérique  
43 touches**



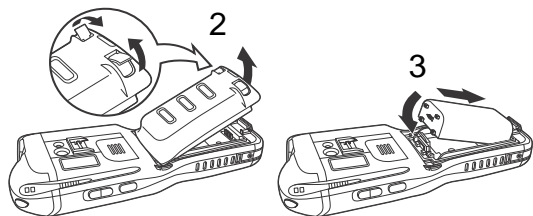
**Clavier  
alphanumérique  
intégral 55 touches**



## Installation de la batterie principale

Le 99EX est livré avec la batterie emballée séparément de l'unité. Suivez la procédure ci-dessous pour installer la batterie principale. Pour plus d'informations sur le retrait de la batterie, [voir page 6](#).

1. Détachez le crochet de la dragonne sur le panneau arrière du terminal.
2. Retirez la trappe de la batterie en soulevant les languettes situées sur sa partie arrière.
3. Insérez la batterie dans son logement.



4. Replacez la trappe de la batterie. Pressez pour enclencher les languettes de la trappe. Installez la trappe de la batterie avant d'allumer l'unité.
5. Remettez la dragonne en place.
6. Raccordez le terminal à l'un des périphériques de chargement de la série 99EX pour charger la batterie principale.



*Nous recommandons l'utilisation de batteries Li-poly ou Li-ion de marque Honeywell. L'utilisation de toute batterie d'une autre marque est susceptible de provoquer des dommages non couverts par la garantie.*


---

## ***Retrait de la batterie principale***

Pour retirer la batterie d'un terminal, mettez l'appareil en **Mode veille** (voir page 7) avant d'enlever la trappe de la batterie. Une fois que la trappe de la batterie est retirée, **attendez au moins 3 secondes** avant d'ôter la batterie principale. Ce processus, qui permet à l'appareil de s'arrêter correctement, conserve les données en mémoire pendant le remplacement de la batterie.

## ***Notification d'erreur de batterie***

Si votre terminal affiche les témoins suivants, remplacez la batterie par un modèle Li-poly ou Li-ion de marque Honeywell.


-  apparaît dans la barre de titre en haut de l'écran tactile.
- La DEL d'information générale clignote en rouge.
- Une notification apparaît sur la barre de titre en bas de l'écran tactile.



---

## Mode veille

Le terminal passe automatiquement en mode veille lorsqu'il reste inactif pendant une durée programmée. Vous pouvez changer cette durée dans l'onglet Avancé (Advance) du paramètre Alimentation système (Power System). Pour plus d'informations, consultez le *Guide d'utilisation du Dolphin 99EX* disponible sur le site Internet [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

Pour mettre le terminal en mode veille manuellement, appuyez sur la touche de mise sous tension . Le contenu de l'écran est effacé.

Pour sortir le terminal du mode veille, appuyez sur la touche de mise sous tension  ou sur la touche SCAN

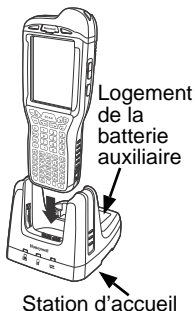


*Remarque : Vous devez toujours mettre le terminal en mode veille avant de retirer la trappe de la batterie. Pour plus d'informations sur le retrait de la batterie, voir page 6.*

## Chargement du Dolphin

Raccordez le terminal à l'un des périphériques de chargement de la série 99EX pour charger la batterie principale.

La durée de chargement de la batterie principale est de 4 heures pour la batterie 3,7 V standard et de 6 heures pour la batterie longue durée. Honeywell recommande de charger le terminal Dolphin pendant au moins 24 heures avant la première utilisation pour s'assurer que la batterie de secours interne est complètement chargée.



## Station d'accueil

### Panneau avant

DEL d'alimentation/  
station d'accueil

DEL de batterie auxiliaire

DEL  
COMM

The diagram shows the front panel of the charging station with the 'Honeywell' logo. Three indicator lights are shown with arrows pointing to them from the labels: 'DEL d'alimentation/station d'accueil' (power/receiving station), 'DEL de batterie auxiliaire' (auxiliary battery), and 'DEL COMM' (communication).

### Panneau arrière

Port USB

Port série

Prise  
d'alimentation  
CC

The diagram shows the rear panel of the charging station with three ports: a USB port, a serial port, and a DC power input port. Arrows point from the labels 'Port USB', 'Port série', and 'Prise d'alimentation CC' to their respective ports.

## Témoins DEL



Rouge La station d'accueil est alimentée mais aucun terminal n'est installé.

Vert La station d'accueil est alimentée et le terminal est correctement installé dans la base.



Orange La batterie auxiliaire est en charge.

Vert La batterie auxiliaire est complètement chargée et prête à l'emploi.

Rouge clignotant La température interne de la batterie auxiliaire est trop élevée ou un problème est survenu avec la batterie. Chargez la batterie auxiliaire dans un environnement plus tempéré ou remplacez-la par une nouvelle batterie Li-ion ou Li-poly de marque Honeywell.



### Communication du port série

Rouge L'appareil hôte est en train d'envoyer des données à la base via une connexion série.

Vert La base est en train d'envoyer des données à l'appareil hôte via une connexion série.

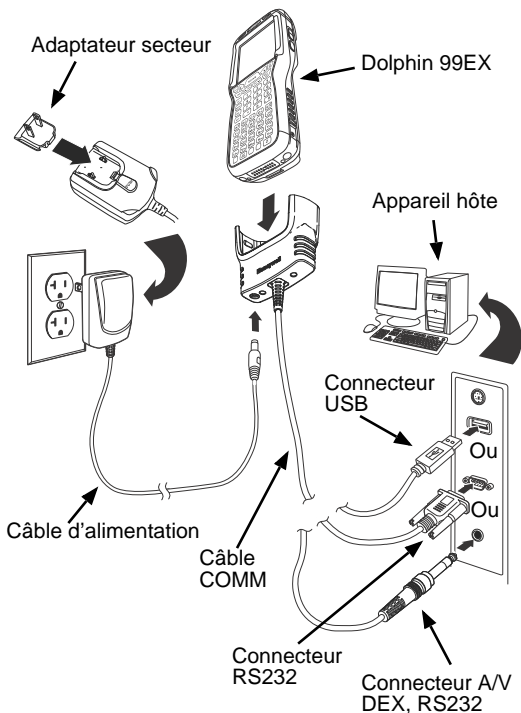
Orange La base et l'appareil hôte sont en train d'échanger des données via une connexion série.

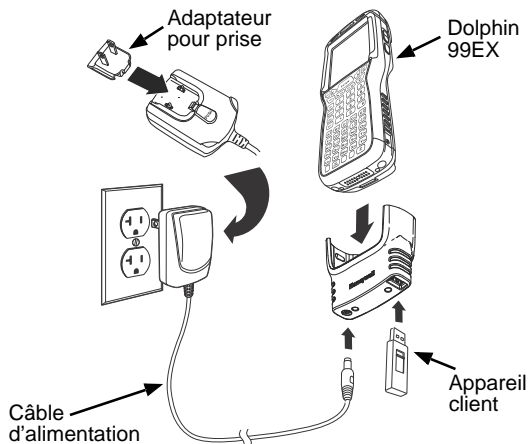


### Communication du port USB

Vert Une connexion USB est établie avec la station de travail hôte.

## Câbles de chargement/communication





## Témoins DEL

Deux diodes électroluminescentes (DEL) sont situées à gauche et à droite du logo Honeywell au-dessus de l'écran LCD.








La DEL d'information générale (à droite) clignote et s'allume pendant la réinitialisation et l'utilisation du scanner ou de la caméra. Cette DEL peut être commandée par plusieurs applications logicielles.

Le témoin DEL de chargement (à gauche) s'allume lorsque l'application Power Tools **BattMon** est activée et que l'appareil est en charge sur le secteur. Pour plus d'informations, consultez le *Guide d'utilisation des Dolphin Power Tools* pour Windows Embedded Handheld 6.5.

---

## ***Témoin de chargement de la batterie***

Le niveau de chargement de la batterie du Dolphin est indiqué en haut de l'écran tactile, dans la barre de navigation.

-  La batterie est en charge. Le terminal est alimenté par une source électrique externe.
-  La batterie est complètement chargée.
-  Le niveau de chargement de la batterie est élevé.
-  Le niveau de chargement de la batterie est moyen.
-  Le niveau de chargement de la batterie est faible.
-  Le niveau de chargement de la batterie est très faible. Chargez la batterie.
-  Un problème est survenu avec la batterie. Remplacez la batterie principale par une nouvelle unité Li-poly ou Li-ion de marque Honeywell.

---

## Communication

Pour synchroniser des données (e-mails, contacts, calendrier, etc.) entre le terminal et la station de travail hôte (PC) :

1. Le logiciel ActiveSync® (version 4.5 ou supérieure) ou Windows® Mobile Device Center (WDMC) doit être installé sur votre PC. Vous pouvez télécharger la dernière version d'ActiveSync ou de WDMC sur le site Internet de [Microsoft](http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=147001) (<http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=147001>).

*Remarque : Les terminaux Dolphin sont équipés en usine du logiciel ActiveSync. La version d'ActiveSync installée sur votre terminal Dolphin fonctionne avec WDMC sur les PC équipés de Windows Vista ou Windows 7 et avec ActiveSync sur les PC équipés de Windows XP.*

2. Le terminal Dolphin et le PC doivent être configurés pour le même type de communication.
3. Connectez le terminal au PC (à l'aide d'un périphérique Dolphin) pour débiter la communication.

Pour plus d'informations sur ActiveSync ou Windows Mobile Device Center, visitez le site [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).




*Nous recommandons d'utiliser des périphériques, des câbles d'alimentation et des adaptateurs électriques de marque Honeywell. L'utilisation de tout périphérique, câble ou adaptateur secteur d'une autre marque est susceptible de provoquer des dommages non couverts par la garantie.*

## Mises à niveau logicielles

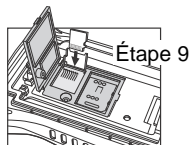
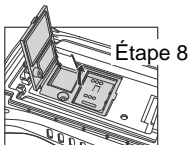
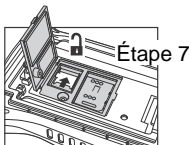
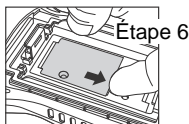
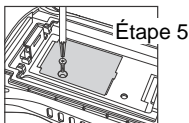
Pour plus d'informations sur les mises à niveau logicielles disponibles pour votre terminal Dolphin, contactez un représentant du support technique d'Honeywell.

Les coordonnées du support technique et de l'assistance pour entretien et réparation des produits sont disponibles à l'adresse [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## Installation d'une carte mémoire

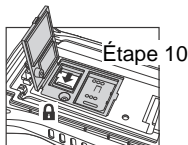
1. Appuyez sur la touche de mise sous tension  pour mettre le terminal en mode veille.
2. Détachez le crochet de la dragonne sur le panneau arrière du terminal, près du haut-parleur.
3. Retirez la trappe de la batterie.
4. **Attendez au moins 3 secondes**, puis ôtez la batterie.
5. Retirez la vis Torx T6 qui maintient le volet de protection en position fermée.
6. Soulevez le coin inférieur gauche du volet pour accéder au logement de la carte mémoire.
7. Dégagez le volet d'accès au logement en le faisant glisser vers le port IRDA du terminal.
8. Soulevez le volet pour exposer le logement.
9. Insérez la carte microSD ou microSDHC dans le volet du logement.

*Remarque : Assurez-vous que la carte mémoire est correctement introduite dans le logement. Alignez l'encoche sur la carte avec celle du logement.*






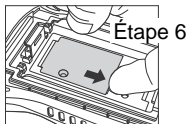
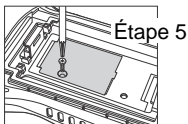
10. Fermez et verrouillez le volet d'accès.
11. Refermez le volet de protection sur le logement de la mémoire. Insérez et serrez la vis Torx T6 pour maintenir le volet fermé.
12. Mettez en place la batterie et la trappe. Refixez la dragonne sur le terminal.
13. Appuyez sur la touche de mise sous tension ou sur la touche SCAN pour réactiver le terminal.



*Remarque : Toutes les cartes SD doivent être formatées avant la première utilisation.*

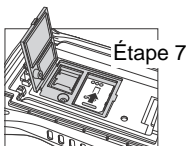
## Installation d'une carte SIM

1. Appuyez sur la touche de mise sous tension  pour mettre le terminal en mode veille.
2. Détachez le crochet de la dragonne sur le panneau arrière du terminal, près du haut-parleur.
3. Retirez la trappe de la batterie.
4. **Attendez au moins 3 secondes**, puis ôtez la batterie.
5. Retirez la vis Torx T6 qui maintient le volet de protection en position fermée.
6. Soulevez le coin inférieur gauche du volet pour accéder au logement de la carte SIM.



7. Dégagez le volet d'accès au logement en le faisant glisser vers le port IRDA du terminal.

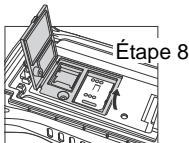
*Remarque : N'insérez pas d'objet pointu dans le logement de la carte SIM sous risque d'endommager des composants électroniques sensibles.*



8. Soulevez le volet pour exposer le logement.

9. Insérez la carte SIM dans son logement.

*Remarque : Assurez-vous que la carte SIM est correctement insérée dans son logement. Alignez l'angle biseauté de la carte avec celui du logement.*

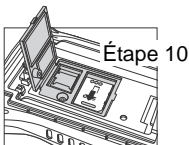
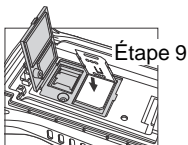


10. Fermez et verrouillez le volet d'accès.

11. Refermez le volet de protection sur le logement de la mémoire. Insérez et serrez la vis Torx T6 pour maintenir le volet fermé.

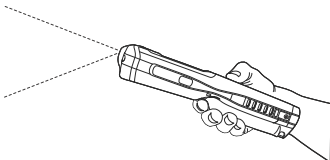
12. Mettez en place la batterie et la trappe.


13. Appuyez sur la touche de mise sous tension ou sur la touche SCAN pour réactiver le terminal.



## Utilisation du moteur de lecture d'image

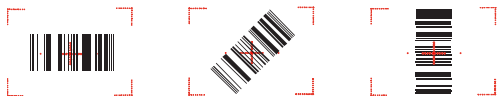
1. Appuyez sur  > **Démos**  > **Démo de scan**  (Demos > Scan Demo).
2. Pointez le terminal Dolphin vers le code-barres.



3. Projetez le faisceau ou le cadre de visée en maintenant enfoncée la touche SCAN  ou l'un des boutons latéraux du terminal.
4. La DEL rouge s'allume.
5. Centrez le faisceau de visée sur le code-barres (voir [Options de visée](#) à la page 18.)
6. Lorsque le code-barres est décodé, la DEL devient verte et le terminal émet un bip.
7. Les données du code-barres sont insérées dans l'application utilisée.

## *Options de visée*

### *5603 Cadre de visée rouge haute visibilité*



### *5600 Faisceau de visée vert*

#### Code-barres linéaire




#### Symbole matriciel 2D



## Utilisation de la caméra couleur


1. Appuyez sur  > **Démos**  > **Démo de caméra**  (Demos > Camera Demo).
2. Utilisez le menu en haut de l'écran pour régler les paramètres de la caméra.




3. Pointez l'objectif de la caméra sur l'objet à photographier. L'objectif de la caméra se trouve sur le panneau arrière du terminal.
4. Centrez l'objet dans l'écran tactile.
5. Appuyez sur la touche ENT . La DEL rouge du terminal s'allume pendant la capture d'image.

Objectif de la caméra    Flash de la caméra





*Remarque : Appuyez sur la flèche verte  pour consulter ou modifier les photographies.*

*Appuyez sur la case verte  pour quitter l'écran de consultation/modification.*

---



## **Réinitialisation logicielle** **(redémarrage à chaud)**

Une réinitialisation logicielle permet de redémarrer l'appareil en conservant les objets stockés dans la mémoire RAM.

1. Appuyez simultanément sur les touches CTRL  + ENT  pendant environ 5 secondes.
2. Les DEL du décodeur et du scanner clignotent pendant environ 3 secondes lors de la réinitialisation du terminal.
3. Lorsque l'opération est terminée, l'écran Aujourd'hui (Today) apparaît.

## **Réinitialisation matérielle** **(redémarrage à froid)**

Une réinitialisation matérielle permet de redémarrer l'appareil et de fermer toutes les applications ouvertes qui utilisent la mémoire RAM.

1. Appuyez simultanément sur les touches CTRL  + ESC  pendant environ 5 secondes.
2. Les DEL du décodeur et du scanner s'allument pendant environ 3 secondes.
3. Le terminal redémarre.

---

## ***Réinitialisation d'usine***

Pour plus d'informations sur l'exécution d'une réinitialisation d'usine, contactez un représentant du support technique d'Honeywell. Pour obtenir ses coordonnées, voir [Assistance technique](#) à la page 21.

## ***Assistance technique***

Les coordonnées du support technique et de l'assistance pour entretien et réparation des produits sont disponibles à l'adresse [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## ***Documentation utilisateur***

Pour obtenir une documentation utilisateur détaillée ou ce Guide de démarrage rapide dans une autre langue, consultez le site [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## ***Garantie limitée***

Pour plus d'informations sur la garantie de votre produit, visitez le site [www.honeywellaidc.com/warranty\\_information](http://www.honeywellaidc.com/warranty_information).

## ***Brevets***

Pour plus d'informations sur les brevets, visitez la page [www.honeywellaidc.com/patents](http://www.honeywellaidc.com/patents).

## **Honeywell Scanning & Mobility**

9680 Old Bailes Road

Fort Mill, SC 29707

[www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com)